

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JO-BU M5 pour la nouvelle méthode de travail



JO-BU M5 avec des avantages sûrs, capacité de coupe 105 cm² par sec. JO-BU M5 est actuellement la plus silencieuse de toutes les tronçonneuses utilisées dans le monde. (104 dB (C)).

«Myk i hånden – kyass i bittet»

C'est le slogan des bûcherons scandinaves qui ont essayé la JO-BU M5. Cela se traduit en français par «Elle est bien en mains. Elle est équilibrée et facile à manœuvrer». Une telle déclaration trouve déjà sa valeur en elle-même, mais elle est encore plus riche de tout ce qu'elle sous-entend.

Demandez une démonstration gratuite et sans engagement à l'agence générale:

Michel, Markt S.A., 8021 Zurich

case postale tél. (051) 23 86 20

ou à nos sous-agents régionaux:

Vaud: R. Delay, Orbe, Freymond & Cie, Yverdon, R. Rapin-Bovard, Payerne, Urech SA, Aigle; **Fribourg:** L. Bärismwyl, Plaffeien, Commerce de Fer, Römont, A. Kohli, Meulenberg, K. Stritt, Alterswil, J. Vonlanthen, Heitenried, Wassmer SA, Fribourg; **Jura Bernois:** Blétry & Cie, Porrentruy, P. Girardin, Tavannes, L. Noirat, Porrentruy, Zahno SA, Moutier; **Neuchâtel:** J. Franel, La Chaux-de-Fonds; **Valais:** B. Biner, Naters, Pfefferlé & Cie, Sion; **Genève:** M. Rivollet, Genève.

Stand au Comptoir

herse rotative



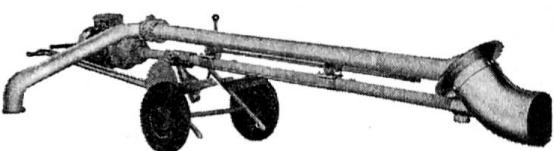
à prise de force
est insurpassable



Le mixer-pompe FRÜH pour le fumier et le lisier

est également précieux comme **brasseur**, car il peut mélanger vite et bien une masse de plus de 100 m³.

- La très forte succion qui se produit dans le pot d'aspiration (breveté) permet de bien émietter le fumier et la croûte flottante la plus épaisse.
 - Pour le pompage, il suffit d'actionner un levier.
 - Machine à grande capacité de travail, ne s'obstruant jamais et s'amorçant d'elle-même.
 - Essayée et approuvée par l'IMA.



Mixer-pompe électrique de grand rendement et de prix avantageux.



Jakob Früh
9542 Münchwilen TG
Tel. (073) 6 24 33



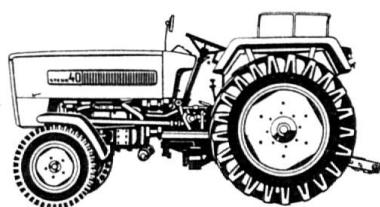
PRECISION

Naturellement dans la technique des armes. Les armes furent les premiers produits de Steyr. Il y a plus de 100 ans. Depuis cette époque Steyr fabrique des armes. D'une précision parfaite. La même précision caractérise les autres produits de Steyr: bicyclettes, motocyclettes, motos, roulements, camions, les voitures tout terrain Haflinger, les remorques autochargeuses Hamster. Et les tracteurs Steyr de la série Plus d'une puissance jusqu'à 100 ch. La précision des armes est le secret de la qualité Steyr.



Steyr-Daimler-Puch AG.

Verkauf von Steyr-Traktoren in der Schweiz:
ALFAG Aktiengesellschaft für Fahrzeuge,
8952 Schlieren, und beim Fachhandel



Equipement à maïs

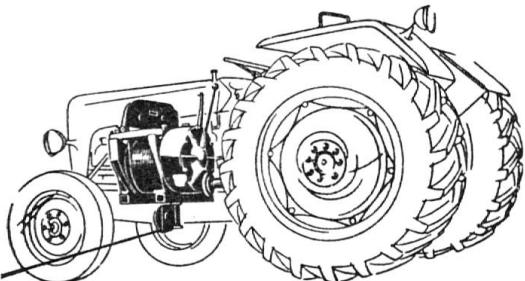


Le dispositif de javelage KEMAIIS qui se fixe à la barre de coupe du tracteur permet de déposer le maïs-fourrage et le maïs-grain en andains irréprochables.

Les andains ainsi confectionnés peuvent être facilement repris, et sans incidents mécaniques, par la ramasseuse-hacheuse-ramasseuse. Marque déposée. Les meilleures références. En passant une commande, indiquer modèle du tracteur et type de la barre de coupe.

J. KELLER-FRITSCHI, 5304 ENDINGEN
Machines et instruments Tél. (056) 52 11 60
Commandez avec une carte postale s.v.p.

Treuil d'adaptation **PLUMETT**
type TA-20



pour tracteurs à 4 roues

- Jusqu'à 300 m de câble
- Force de traction 2 à 3 tonnes
- 2 vitesses du câble
- Guide-câble entièrement automatique
- Traction sur 180° (devant, derrière et sur le côté du tracteur)

Plumettaz SA. 1880 Bex/VD

Fabrique de machines
Tél. (025) 5 26 46



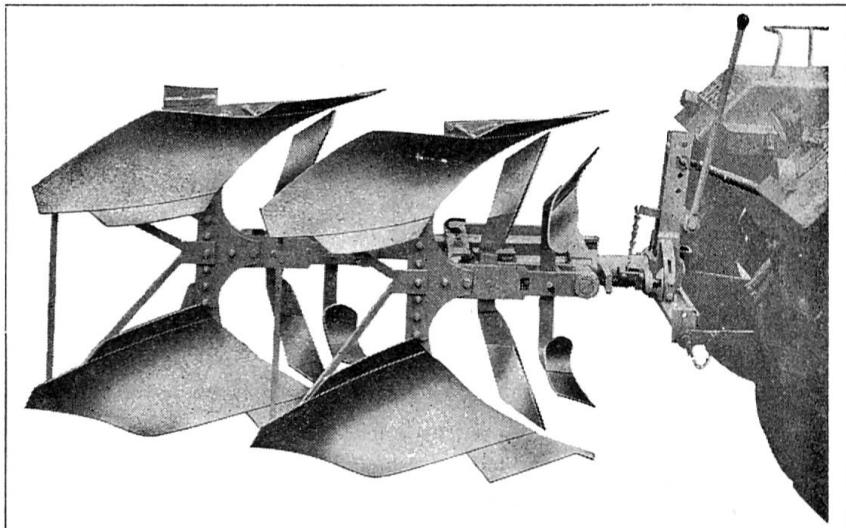
HW-119
HW-120
HW-124

CHARRUES BISOCS

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Nouveau dispositif de retournement sans effort. Dispositif antirupture reliable. Passage large entre les corps de charrue. Réglage exact des deux sillons dans la largeur.



Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement.

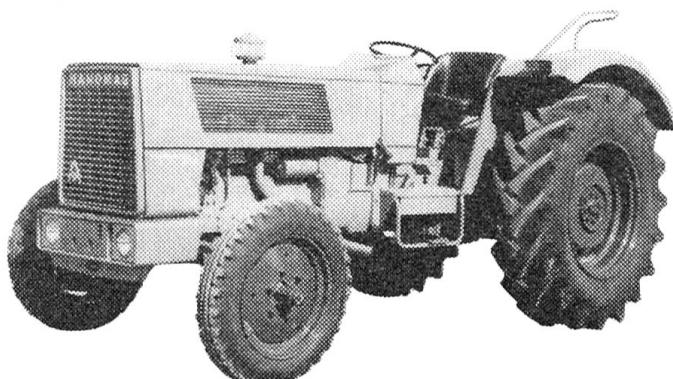
Tél. (031) 83 08 11

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

HANOMAG PENSE A L'AVENIR

60-70 et 90 CV
en version 4 roues motrices

Demandez la documentation chez
l'importateur pour la Suisse
romande



FREYMOND & CIE. - YVERDON

La maison expose au
comptoir, halle 14, Stand 1415



Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur
de confiance de l'Association suisse de
propriétaires de tracteurs

Agences dans toute la Suisse

Sensa

Fabrication Suisse

- Chars à pneus
- Remorques
- Citernes aspirantes et refoulantes
- Citernes avec pompe à haute pression
- Elévateurs à fourches pour tracteurs
- Ponts basculants

Tous ces produits, vous les obtiendrez avantageusement chez

Jos. Zbinden Ateliers de constructions

1725 Posieux FR Téléphone (037) 31 12 46